

CUARTETO CASALS

21 APR. '17

CONSERVATOIRE ·  
CONSERVATORIUM





« La vraie musique est toujours révolutionnaire, car elle cimenter les rangs du peuple ; elle les éveille et les dirige en avant. »

“Echte muziek is altijd revolutionair: ze brengt mensen bij elkaar, verontrust hen, roept hen op om vooruit te gaan.”

Dmitri Shostakovich

Programme · Programma, p. 3  
Clé d'écoute, p. 4  
Toelichting, p. 7  
Biographies · Biografieën, p. 11



**CHANGEZ D'AIRS**

# CUARTETO CASALS

ABEL TOMÀS, violon · viool  
VERA MARTÍNEZ, violon · viool  
JONATHAN BROWN, alto · altviool  
ARNAU TOMÀS, violoncelle · cello

**19:15**

introduction par Elsa de Lacerda · inleiding door Waldo Geuns

WOLFGANG AMADEUS MOZART 1756-1791

Quatuor à cordes n° 17 en si bémol majeur · Strijkkwartet nr. 17 in Bes, KV 458, « La chasse » · “De jacht” (1784)

- Allegro vivace assai
- Menuetto and Trio. Moderato
- Adagio
- Allegro assai

DMITRY SHOSTAKOVICH 1906-1975

Quatuor à cordes n° 10 en la bémol majeur · Strijkkwartet nr. 10 in As, op. 118 (1964)

- Andante
- Allegretto furioso
- Adagio
- Allegretto - Andante

**pause · pauze**

JOHANNES BRAHMS 1833-1897

Quatuor à cordes n° 3 en si bémol majeur · Strijkkwartet nr. 3 in Bes, op. 67 (1875-1876)

- Vivace
- Andante
- Agitato (Allegretto non troppo)
- Poco Allegretto con Variazioni

**22:00**

fin du concert · einde van het concert

captation · opname



**Klara**

diffusion · uitzending: 10.05.2017, 20:00

diffusion · uitzending: 12.07.2017, 20:00

Pour les artistes et la musique, merci de respecter le silence. Veuillez à éteindre téléphones portables, montres électroniques et à réprimer les toux. Il est interdit de photographier, filmer et enregistrer. Gelieve uit respect voor de artiesten en de muziek de stilte te bewaren. Schakel je gsm of elektronisch uurwerk uit en hoest niet onnodig. Het is verboden te fotograferen, te filmen en opnames te maken.

# WOLFGANG AMADEUS MOZART

## Quatuor à cordes n° 17 en si bémol majeur, « La chasse » (1784)

« À mon très cher ami Haydn, Un père qui avait décidé de laisser partir ses enfants dans le monde considéra que c'était son devoir de les confier à la protection d'un homme très célèbre qui, de plus, se trouvait être son meilleur ami. De la même manière, je vous envoie mes six fils, très cher et célèbre ami. Ils sont, en vérité, le fruit d'un long et très laborieux effort, mais je suis encouragé par l'espérance que de nombreux amis m'ont donnée, que ce dur travail puisse être jusqu'à un certain point récompensé, et je me berce de l'espoir que ces enfants puissent un jour être une source de consolation pour moi. [...] J'espère donc que vous voudrez bien les recevoir avec bienveillance, et leur servir de père, d'ami et de guide ! [...] En attendant, je demeure de tout mon cœur, très cher ami, votre ami le plus sincère. W. A. Mozart. »

Mozart ajouta cette note à la publication de son recueil des six *Quatuors dédiés à Haydn*, op. 10, de 1785. Il s'agit d'un témoignage unique du respect que Mozart vouait à Haydn, « grâce à qui j'ai appris à composer un quatuor », précisait-il. Originellement, ces nouveaux quatuors furent accueillis avec peu d'enthousiasme par le public conservateur. L'usage concis de la langue, le chromatisme qui induit un certain malaise et le caractère particulièrement dissonant étaient pour beaucoup déroutants et troublants. En ce qui concerne la thématique et la structure, le quatrième quatuor extrait du recueil, le *Quatuor à cordes*, KV 458, surnommé « La chasse », est pourtant le plus simple des six ! Son surnom est dû à l'allure de sonnerie de chasse perceptible au début de son premier mouvement.

# DMITRI CHOSTAKOVITCH

## Quatuor à cordes n° 10 en la bémol majeur, op. 118 (1964)

À partir des années soixante, Chostakovitch déploie une activité frénétique, enchaînant les voyages, les concerts, les répétitions... C'est au cours d'un séjour dans une maison à Dilijan, en Arménie, qu'il compose son *Quatuor à cordes n° 10*. À partir du *Quatuor à cordes n° 5*, le compositeur donne à ses quatuors une ampleur quasi-symphonique. Il s'inscrit tant dans l'héritage de Beethoven que dans celui de l'école russe. Les œuvres témoignent aussi d'une tendance à l'introspection : elles font partie d'un journal intime dans lequel l'auteur traite de sa filiation spirituelle.

Le mouvement initial est d'une grande simplicité harmonique, qui surprend par la richesse de ses idées mélodiques. Chostakovitch y instaure une atmosphère chaleureuse, à l'image de l'amitié qui le liait au dédicataire de l'œuvre, le compositeur Moïse Vainberg. Elle contraste avec la fureur frénétique qui anime l'*Allegretto*. D'une violence dévastatrice, il écrase tout sur son passage. Chostakovitch l'a noté à juste titre *furioso*, reflétant le caractère rageur du mouvement. La mélancolie du troisième mouvement est brisée par la sérénité apparente du finale, qui ne permet cependant pas de masquer le caractère général de la partition, placée sous le signe de l'amertume.

# JOHANNES BRAHMS

## Quatuor à cordes n° 3 en si bémol majeur, op. 67 (1875-1876)

La musique de chambre tient une grande place dans l'œuvre de Brahms. Il y privilégie le piano, son instrument favori. Ses compositions pour cordes uniquement sont en revanche peu nombreuses : trois quatuors, deux quintettes et deux sextuors.

Brahms avait plus de quarante ans lorsqu'il se décida enfin à publier son *Premier Quatuor pour cordes*. Il avait longtemps hésité, en partie en raison de sa tendance à l'autocritique et en partie à cause de l'esprit de l'époque qui débattait de l'avenir de la musique romantique. Brahms défendait sans détour l'école classique et les genres de la musique pure, où, à côté de la symphonie, le formalisme de la musique de chambre avait aussi une grande importance. Ses principaux partisans dans la lutte contre les genres descriptifs et les drames musicaux progressistes, entre autres de Liszt et de Wagner, étaient l'influent critique musical Eduard Hanslick et le chirurgien Theodor Billroth, violoniste amateur très doué et ami de Brahms.

Brahms a souvent soumis ses compositions à l'appréciation de Billroth et il lui a dédié ses deux premiers quatuors à cordes. Brahms a un jour confié avoir détruit « vingt quatuors à cordes au moins » avant de publier son *Opus 51*. Malgré les encouragements de ses amis, notamment de Robert

et Clara Schumann et de Joseph Joachim, Brahms est resté mécontent de lui durant de longues années. Il était encore trop dans l'ombre de Mozart, de Haydn et surtout de Beethoven. Il répétait chaque mouvement devant un cercle privé, apportant inlassablement des modifications et des perfectionnements. La partition fut enfin déclarée achevée à la fin de l'été 1873.

Il semblait qu'avec ses deux premiers quatuors à cordes, Brahms avait définitivement clos son travail d'écriture du genre. Pourtant, il allait encore ensuite en publier un en 1876, l'*Opus 67*, d'inspiration néoclassique. Brahms s'y montre plus détendu, plus sûr de lui. Une spontanéité naturelle inhabituelle ressort des imitations du cor dans la première partie. Les nombreux changements de rythme et de schéma métrique dans le premier mouvement portent indéniablement la signature de Brahms. La combinaison simultanée des rythmes binaire et ternaire est également typique de Brahms. L'*Andante*, avec ses lignes mélodiques imperturbables, fait preuve d'une certaine insouciance. Brahms termine avec la forme qui lui tient le plus à cœur, un thème *cantabile* avec huit variations. À la fin de ce mouvement, le thème principal du premier mouvement refait son apparition, et la boucle est ainsi bouclée.



## WOLFGANG AMADEUS MOZART

## Strijkkwartet nr. 17 in Bes, KV 458, “De jacht” (1784)

“Aan mijn dierbare vriend Haydn. Een vader die besloten heeft zijn zoons de grote wereld in te sturen, acht het raadzaam hen toe te vertrouwen aan de bescherming en begeleiding van een alom gevierd man, temeer daar deze man zijn beste vriend is. Ziehier dus, beroemde man en meest dierbare vriend, mijn zes zonen. Ze zijn weliswaar de vrucht van een lange en moeizame arbeid, maar de hoop, aangewakkerd door verschillende vrienden, deze arbeid althans gedeeltelijk beloond te zien, geeft mij moed en spiegelt mij voor dat deze kinderen mij op zekere dag een bron van troost zullen zijn. [...] Wees dus zo goed hen welwillend te ontvangen en hun vader, leidsman en vriend te zijn! [...] Inmiddels verblijf ik, mijn dierbaarste vriend, uit de grond van mijn hart, uw alleroprechtste vriend, W.A. Mozart.”

Dit bijschrift voegde Mozart toe aan de publicatie van zijn bundel met de *Zes strijkkwartetten op. 10* uit 1785, opgedragen aan Haydn. Het is een unieke getuigenis van Mozarts respect voor Haydn, “van wie ik heb geleerd hoe ik kwartetten moet schrijven”, aldus Mozart. Aanvankelijke konden de nieuwe kwartetten bij het conservatieve publiek op weinig waardering rekenen. Mozarts bondige taalgebruik, de gekwelde chromatiek en het verregaand dissonante karakter waren voor velen verontrustend en verwarrend. Qua thematiek en structurele opzet is het vierde kwartet uit de bundel, het *Strijkkwartet KV 458*, bijgenaamd “De jacht”, nog het eenvoudigst. Zijn bijnaam dankt het kwartet aan de sonore imitatie van een jachthoornsignaal bij de aanvang van het eerste deel.

# DMITRI SJOSTAKOVITSJ

## Strijkkwartet nr. 10 in As, op. 118 (1964)

Vanaf de jaren 1960 maakte Sjostakovitsj een actieve periode door vol reizen, concerten en repetities. Tijdens een verblijf in een huis in Dilijan (Armenië) componeerde hij zijn *Tiende strijkkwartet*. Vanaf zijn *Vijfde strijkkwartet* gaf Sjostakovitsj het genre een quasi symfonische allure. Hij verwerkte er zowel de erfenis van Beethoven als die van de Russische nationale scholen in. De werken getuigen ook van een groeiende neiging tot zelfbeschouwing: ze maken deel uit van een intiem dagboek waarin de auteur de essentie van zijn spirituele erfenis verwerkte.

De eerste beweging is harmonisch eenvoudig, maar verrast door de rijkdom van melodische ideeën. De sfeer is warm, zoals de vriendschap tussen Sjostakovitsj en de componist Moisei Vainberg, aan wie het werk is opgedragen. Dat staat in schril contrast met de uitbundige hartstocht van het complexe Allegretto, dat alles lijkt te verbrijzelen wat het op zijn weg tegenkomt. Sjostakovitsj noteerde dan ook op de partituur furioso, naar het woedende karakter van de beweging. De melancholie van de derde beweging wordt afgebroken door de schijnbare onbezorgdheid van de finale, die echter niet bij machte is om de bitterheid tegen te houden waar de partituur beetje bij beetje van doordrongen raakt.

# JOHANNES BRAHMS

## Strijkkwartet nr. 3 in Bes, op. 67 (1875-1876)

Kamermuziek loopt als een rode draad doorheen Brahms' oeuvre. Steeds was zijn eigen instrument, de piano, daarbij een geprefereerde partner. Voor strijkers alleen is de oogst daarentegen vrij gering: drie kwartetten, twee kwintetten en twee sextetten.

Brahms was de kaap van veertig al voorbij toen hij eindelijk zijn *Eerste strijkkwartet* aan de openbaarheid prijs gaf. Zijn langdurige aarzeling had deels te maken met zijn zelfkritische aard en deels met de toen heersende tijdgeest waarin de toekomst van de romantische muziek ter discussie stond. Brahms verdedigde onomwonden de klassieke school en de genres van de absolute muziek, waarin naast de symfonie ook ruim aandacht bleef voor de formalistische wetten van de kamermuziek. Zijn voornaamste medestanders in de strijd tegen de verhalende genres en progressieve muziekdrama's van o.a. Liszt en Wagner waren de gevreesde muziekcriticus Eduard Hanslick en de chirurg Theodor Billroth.

Billroth was een begaafde amateurviolinist en een vriend aan wie Brahms geregeld composities ter beoordeling voorlegde. De eerste twee strijkkwartetten zijn aan hem opgedragen. Naar eigen zeggen had Brahms al twintig pogingen ondernomen vooraleer de publicatie

van het opus 51 een feit was. Ondanks aanmoedigen van vrienden als Robert en Clara Schumann en Joseph Joachim, voelde de componist zich jarenlang ontevreden. De schaduwen van Mozart, Haydn en vooral van Beethoven wogen zwaar. Hij repeteerde elke beweging in privékring, bleef onvermoeibaar wijzigen en polijsten. Ten slotte werd de partituur in de zomer van 1873 voltooid.

Het had er alle schijn van dat Brahms met het schrijven van zijn eerste twee strijkkwartetten definitief de uitdagingen van het genre had overwonnen. Daarna volgde nog één strijkkwartet, het opus 67. Hier klinkt Brahms meer ontspannen, zelfverzekerd door zijn neoklassieke inspiratie. Een zeldzame natuurlijke spontaneiteit klinkt door in de hoornimitaties van het eerste deel. De vele ritme- en metrumveranderingen in dit deel dragen onmiskenbaar Brahms' handtekening. Ook de gelijktijdige combinatie van een twee- en een driedelig ritme zijn typisch Brahms. Het Andante benadrukt met onverstoortbare melodische lijnen een zekere onbekommerdheid. Brahms eindigt met de vorm die hem het nauwst aan het hart lag, een cantabile thema met acht variaties. Op het einde van deze beweging komt het hoofdthema uit het eerste deel terug, waarmee de cirkel gesloten wordt.



Cuarteto Casals © Felix Broede

## CUARTETO CASALS

ABEL TOMÀS, violon · viool  
VERA MARTÍNEZ, violon · viool  
JONATHAN BROWN, alto · altviool  
ARNAU TOMÀS, violoncelle · cello

FR Le Cuarteto Casals a été fondé en 1997 à l'Escuela Reina Sofia de Madrid où les quatre musiciens de la formation enseignent aujourd'hui. Le quatuor interprète tant des œuvres de compositeurs espagnols peu connus que de la musique du XX<sup>e</sup> siècle ou les classiques viennois. Le Cuarteto Casals a notamment remporté le Borletti-Buitoni Trust Award (2008). Il se produit dans les meilleures salles d'Europe, d'Amérique du Nord et d'Asie, comme le Wigmore Hall, Carnegie Hall ou le Musikverein de Vienne. Le Cuarteto Casals a été fortement influencé par ses collaborations avec des compositeurs contemporains tels que György Kurtág. Il a été à l'origine de créations mondiales d'œuvres de compositeurs espagnols reconnus. Le quatuor a sorti 11 CD pour le label harmonia mundi. Il a récemment enregistré un album consacré à Beethoven qui sera diffusé durant l'été 2017. Dans le cadre de son 20<sup>e</sup> anniversaire, le Cuarteto Casals présentera durant la saison 2017-2018 un cycle Beethoven pour lequel il a également reçu six commandes, qui complèteront ses programmes de concert.

NL Het Cuarteto Casals is opgericht aan de Escuela Reina Sofia in Madrid in 1997, waar de vier leden nu les geven. Het kwartet speelt werk van zowel minder gekende Spaanse componisten als van de Weense klassieken, en 20<sup>e</sup>-eeuwse muziek. Het Cuarteto Casals won o.m. de Borletti-Buitoni Trust Award (2008). Het viertal treedt aan in de beste zalen van Europa, Noord-Amerika en Azië, zoals Wigmore Hall, Carnegie Hall en de Musikverein in Wenen. Cuarteto Casals is sterk beïnvloed door de samenwerking met hedendaagse componisten, in het bijzonder György Kurtág. Het verzorgde wereldpremières van kwartetten van vooraanstaande Spaanse componisten. Bij harmonia mundi heeft Cuarteto Casals intussen 11 cd's uitgebracht. Recent maakte het kwartet een album met werk van Beethoven, dat uitkomt in de zomer van 2017. Naar aanleiding van zijn 20<sup>e</sup> verjaardag brengt Cuarteto Casals in het seizoen 2017-2018 een Beethovencyclus, waarbij het kwartet ook zes opdrachten gegeven heeft, die de concertprogramma's aanvullen.

## NOUS REMERCIONS NOS BOZAR PATRONS POUR LEUR SOUTIEN PRÉCIEUX

Monsieur et Madame Charles Adriaenssen • Madame Geneviève Alsteens • Madame Marie-Louise Angenent • Monsieur et Madame Etienne d'Argembeau • Comte Gabriel Armand • Comte et Comtesse Christian d'Armand de Chateauvieux • Monsieur Laurent Arnauts • Duchesse d'Audiffret Pasquier • Monsieur et Madame Laurent Badin • Baron en Barones Jean-Pierre de Bandt • Monsieur Erard de Becker • Monsieur et Madame Roger Bégault • Madame Marie Bégault • Monsieur Jan Behlau • Monsieur Jean-François Bellis • Baron et Baronne Berghmans • Monsieur Tony Bernard • Baron en Barones Luc Bertrand • De Heer Stefaan Bettens • De Heer en Mevrouw Carl Bevernage • Madame Bia • Mevrouw Liliane Bienfet • Monsieur Philippe Bioul • Mevrouw Roger Blanpain • Monsieur et Madame Mickey Boël • Comte et Comtesse Boël • Monsieur et Madame Bernard Boon Falleur • Monsieur Vincent Boone • Monsieur et Madame Thierry Bouckaert • De Heer en Mevrouw Alfons Brenninkmeijer • Ambassadeur Dr. Günther Burghardt en Mevrouw Rita Burghardt-Byl • Mevrouw Helena Bussers • Madame Marie Anne Carbonez • Baron Cardon de Lichtbuer • Monsieur et Madame Michel Carlier • Monsieur et Madame Hervé de Carmoy • Monsieur et Madame Jean-Charles Charki • Monsieur Robert Chatin • Prince et Princesse de Chimay • Monsieur et Madame Christian Chéry • Madame Marianne Claes • Monsieur Jim Cloos • Madame Jean de Cock de Rameyen • Monsieur Bernard de Cock de Rameyen • Comtesse Michel Cornet d'Elzius • Monsieur et Madame Patrice Crouan • Prince Guillaume de Croÿ • De Heer Géry Daeninck • Monsieur et Madame Denis Dalibot • Monsieur et Madame Bernard Darty • Vicomte Davignon • De Heer en Mevrouw Philippe De Baere • Mevrouw Philippe Declercq • Monsieur Pascal De Graer • De heer en Mevrouw Bert De Graeve • Mevrouw Brigitte De Groof • Baron Andreas De Leenheer • Monsieur Michel Delloye • Monsieur et Madame Alain De Pauw • Monsieur Patrick Derom • Monsieur Laurent Desseille • Monsieur Amand-Benoît D'Hondt • Monsieur Régis D'Hondt • Madame Iro Dimitriou • De heer en Mevrouw Pieter Dreesmann • M. Bruce Dresbach et Dr. Corinne Lewis • De Heer en Mevrouw Bernard Dubois • Monsieur et Madame Pierre Dumolard-Balthazard • Monsieur et Madame Paul Dupuy • Mr. Graham Edwards • Madame Dominique Eickhoff • Madame Jacques E. François • Madame Monique Fritz • Madame Sophie de Galbert • De heer en Mevrouw Marnix Galle Sioen • Monsieur Marc Ghysels • Monsieur et Madame Léo Goldschmidt • Madame Sylvia Goldschmidt • De heer André Gordts • Comtesse Nadine le Grelle • Monsieur et Madame Pierre Guilbert • Madame Nathalie Guiot • Madame Bernard Guttman • Monsieur Paul Haine • Monsieur et Madame Bernard Hanotiau • De Heer en Mevrouw Philippe Haspelslagh • Monsieur Thierry Hazevoets • De Heer en Mevrouw Pieter Heering • Monsieur Jean-Pierre Hoa • De Heer Xavier Hufkens • Madame Christine Huvelin • Mevrouw Bonno H. Hylkema • Monsieur Fernand Jacquet • Monsieur Maxime Jadot • Monsieur et Madame Jean-François Jans • Barones Janssen • Baron et Baronne Paul-Emmanuel Janssen • Monsieur et Madame Mathieu Janssens van der Maelen • Madame Patricia de Jong • Madame Elisabeth Jongen • De heer en Mevrouw Martin Kallen • Monsieur et Madame Adnan Kandiyoti • Monsieur Claude Kandiyoti • Monsieur Peter Klein et Madame Susanne Hinrichs • Dr. et Madame Klaus Körner • Monsieur Charles Kramarcz • Madame Jean-Jacques Kreglinger • Monsieur et Madame Charles Kriwin • Madame Marleen Lammerant • Mademoiselle Alexandra van Laethem • Mevrouw Hilde Laga • Madame Brigitte de Laubarede • Comte et Comtesse Yvan de Launoit • Chevalier et Madame Laurent Josi • Monsieur Pierre Lebeau • Monsieur et Madame François Legein • Monsieur et Madame Laurent Legein • Monsieur et Madame Charles-Henri Lehideux • Monsieur Mark Le Jeune • Monsieur et Madame Gérald Leprince Jungbluth • Madame Dominique Leroy • De Heer en Mevrouw Thomas Leysen • De heer en Mevrouw Paul Lievevrouw - Van der Wee • Madame Florence Lippens • Madame Daphné Lippitt • Monsieur et Madame Clive Llewellyn • Monsieur Manfred Loeb • Madame Marguerite de Longeville • Comte et Comtesse Jean-Baptiste de Looz-Corswarem • Monsieur et Madame Thierry Lorang • Madame Olga Machiels • Osterrieth

## WIJ DANKEN ONZE BOZAR PATRONS VOOR HUN TROUWE STEUN

• De heer Peter Maenhout • Madame Oscar Mairlot • Monsieur et Madame Jean-Pierre Mariën • Monsieur et Madame Jean-Pierre Marchant • Notaris Luc L. R. Marroyen • De heer en Mevrouw Frederic Martens • Monsieur et Madame Yves-Loïc Martin • De heer en Mevrouw Paul Maselis • Monsieur et Madame Dominique Mathieu-Defforey • Monsieur Etienne Mathy • Madame Luc Mikolajczak • De heer en Mevrouw Frank Monstrey-Noé • Madame Philippine de Montalembert • Baron et Baronne Dominique Moorkens • Madame Jean Moureau-Stoclet • Madame Nelson • Monsieur Hervé Ollagnier • De heer en Mevrouw Robert van Oordt • Mevrouw Thérèse Opstal • Monsieur Laurent Pampfer • Monsieur Peter Henrich • Comte et Comtesse Baudouin du Parc Locmaria • Madame Jessica Parser • Madame Jean Pelfrene – Piquera • Monsieur et Madame Dominique Peninon • Monsieur et Madame Olivier Périer • Monsieur Frédéric Peyré • Monsieur Gérard Philippson • Madame Florence Pierre • Madame Marie-Caroline Plaquet • Madame Suzanne de Potter • Madame Caroll Pucher • Monsieur et Madame André Querton • Madame Hermine Rédélé Siegrist • Madame Olivia Nicole Robinet-Mahé • Madame Didier Rolin Jacquemyns • De heer en Mevrouw Anton van Rossum • Monsieur et Madame Bernard Ruiz Picasso • Monsieur et Madame Jean Russotto • Monsieur et Madame Samir Sabet d'Acree • Monsieur et Madame Dominique de Saint-Rapt • Monsieur et Madame Frederic Samama • Mevrouw Anne-Marie Saquet • Monsieur Jean-Pierre Schaeken-Willemaers • Monsieur et Madame Philippe Schöller • Monsieur et Madame Hans C. Schwab • Chevalier Alec de Selliers de Moranville • Monsieur et Madame Tommaso Setari • Madame Gaëlle Siegrist Mendelssohn • Messieurs Bernard Slegten et Olivier Toegemann • Mr. & Mrs. Trevor Soames • Monsieur Patrick Solvay • Madame Mario Spandre • Monsieur Eric Speeckaert • Vicomte Philippe de Spoelberch • Madame Irene Steels-Wilsing • De heer en Mevrouw Jan Steyaert • Stichting Liedts-Meesen • Monsieur et Madame Stoclet • Baron et Baronne Hugues van der Straten • Mevrouw Christiane Struyven • Monsieur et Madame Julien Struyven • De heer Coen Teulings • Monsieur Daniel Thierry • Madame Véronique Thierry • Monsieur Gilbert Tornel • Madame Astrid Ullens de Schooten • Madame Brigitte Ullens de Schooten • Monsieur Marc Urban • De heer Marc Vandecandelaere • De heren Pascal van der Kelen en Patrick Haemelinck • Monsieur et Madame Bruno Vanderschelden • Mevrouw Greet Van de Velde • De heer Jan Van Doninck • Madame Nadine van Havre • Madame Lizzie Van Nieuwenhuysse • De heer Johan Van Wassenhove • Baron et Baronne de Vaucleroy • Baronne Velge • De heer Eric Verbeeck • Monsieur et Madame Denis Vergé • Monsieur et Madame Bernard Vergnes • Monsieur et Madame Alexis Verougstraete • Mevrouw Eddy Vermeersch • De heer en Mevrouw Axel Vervoordt • Monsieur Guy Vieilleveigne • De heer en Mevrouw Karel Vinck • Vrienden van het Zoute • Madame Gabriel Waucquez • Monsieur et Madame Peter Wilhelm • Monsieur et Madame Luc Willame • Monsieur Robert Willocx • Monsieur et Madame Antoine Winckler • Monsieur et Madame Bernard Woronoff • Chevalier Godefroid de Wouters d'Oplinter • Mr. Johan Ysewyn & Ms Georgia Brooks • Monsieur et Madame Jacques Zucker • Monsieur et Madame Yves Zurstrassen •

Contact : 02 507 84 21 ou 02 507 84 01 - [Membership@bozar.be](mailto:Membership@bozar.be)

### YOUNG PATRONS

Monsieur Ludovic d'Auria • Comte Xavier de Brouhoven de Bergheyck • Monsieur et Madame Amaury de Harlez • Monsieur José de Pierpont • Mevrouw Valentine Deprez • Monsieur et Madame Alexandre Lattès • Madame Elozi Lomponda • De heer Stéphane Nerinckx • Madame Constance Nguyen • Monsieur Rahim Samii • Monsieur Jean-Charles Speeckaert • De heer Alexander Tanghe • Mevrouw Elise Van Craen • Mevrouw Julie Van Craen • Madame Valentine van Rijckevorsel • Madame Sarah Zucker

Contact : 02 507 84 28 - [youngpatrons@bozar.be](mailto:youngpatrons@bozar.be)

**Soutien public · Overheidssteun · Public partners**



**Gouvernement Fédéral · Federale Regering**

Services du Premier Ministre, Cellule de coordination générale de la politique · Diensten van de Eerste Minister, Cel algemene beleidscoördinatie · Services du Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Emploi, de l'Economie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel · Services du Vice-Premier Ministre et Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des bâtiments · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der gebouwen · Services du Vice-Premier Ministre et Ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post · Services du Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen · Services du Ministre du Budget, chargé de la Loterie nationale · Diensten van de Minister van Begroting, belast met de Nationale Loterij · Services du Ministre des Finances · Diensten van de Minister van Financiën

**Communauté Française**

Cabinet du Ministre-Président · Cabinet de la Vice-Présidente et Ministre de l'Education, de la Petite enfance, des Crèches et de la Culture · Cabinet du Ministre de l'Aide à la jeunesse, des Maisons de justice et de la Promotion de Bruxelles

**Vlaamse Gemeenschap**

Kabinet van de Minister-president en Minister van Buitenlands Beleid en Onroerend Erfgoed · Kabinet van de Minister van Cultuur, Media, Jeugd en Brussel

**Deutschsprachige Gemeinschaft Belgiens**

Kabinett des Ministerpräsidenten

**Région Wallonne**

Cabinet du Ministre-Président

**Région de Bruxelles-Capitale · Brussels Hoofdstedelijk Gewest**

Cabinet du Ministre-Président · Kabinet van de Minister-President · Cabinet du Ministre des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement · Kabinet van de Minister van Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking

**Commission Communautaire Française**

**Vlaamse Gemeenschapscommissie**

**Ville de Bruxelles · Stad Brussel**



### Partenaires internationaux · Internationale partners · International partners

European Concert Hall Organisation: Concertgebouw Amsterdam · Gesellschaft der Musikfreunde in Wien · Wiener Konzerthausgesellschaft · Cité de la Musique Paris · Barbican Centre London · Town Hall & Symphony Hall Birmingham · Kölner Philharmonie · The Athens Concert Hall Organization · Konserthuset Stockholm · Festspielhaus Baden-Baden · Théâtre des Champs-Élysées Paris · Salle de concerts Grande-Duchesse Joséphine-Charlotte de Luxembourg · Paleis voor Schone Kunsten Brussel/Palais des Beaux-Arts de Bruxelles · The Sage Gateshead · Palace of Art Budapest · L'Auditori Barcelona · Elbphilharmonie Hamburg · Casa da Música Porto · Calouste Gulbenkian Foundation Lisboa · Palau de la Música Catalana Barcelona · Konzerthaus Dortmund



### Partenaires institutionnels · Institutionele partners · Institutional partners



### Partenaires structurels · Structurele partners · Structural partners



**Deloitte.**

### Partenaires médias · Media partners



### Partenaires privilégiés · Bevoorrechte partners · Privileged partners

BOZAR

EXPO PHOTO

MUSIC

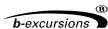
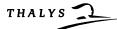


### Fondations · Stichtingen · Foundations

FOUNDATION



### Partenaires promotionnels · Promotiepartners



### Fournisseur officiel Officiële leverancier

Grether's Pastilles

### Corporate Patrons

ABN AMRO · EDMOND DE ROTHSHILD (EUROPE) · BIRD & BIRD · EDF LUMINUS · LHOIST · LINKLATERS · PUILAETCO DEWAAY PRIVATE BANKERS S.A. · SOCIÉTÉ FÉDÉRALE DE PARTICIPATIONS ET D'INVESTISSEMENTS S.A. · FEDERALE PARTICIPATIE EN INVESTERINGSMAATSCHAPPIJ NV ·

Contact : 02 507 84 21 ou 02 507 84 01 - Membership@bozar.be

# BO ZAR

**Vous avez aimé ce concert ?  
Nous vous invitons avec plaisir aux dates suivantes.**

**Enthousiast over dit concert?  
Dan zien we je graag terug op een van de volgende data.**

**06.05.2017 · 20:00**

Sam · Zat · HLB

**Herbert Schuch**, piano

Claude Debussy, *12 Préludes (2<sup>e</sup> livre)*

Pierre Boulez, *Douze notations*

Johann Sebastian Bach, *Englische*

*Suite Nr. 3, BWV 808; Partita für*

*Klavier Nr. 2, BWV 826*

Ferruccio Busoni, *Chaconne en ré*

*mineur (d'après Partita pour violon*

*n° 2, BWV 1004 de J.S. Bach)*

*Chaconne in d (naar Partita voor viool*

*solo nr. 2, BWV 1004 van J.S. Bach)*

Partenaire · Partners: RTBF - Musiq3

**06.06.2017 · 20:00**

Mar · Din · CNS

**Armida Quartett**

**Rising Star Kölner Philharmonie,**

**Laeishalle Elbphilharmonie**

**Hamburg, Festspielhaus Baden-**

**Baden & Konzerthaus Dortmund**

Wolfgang Amadeus Mozart, *Adagio*

*& Fuge, KV 546*

Marko Nikodijevic, *Quatuor à cordes*

*(commande ECHO, création belge)*

*Strijkkwartet (opdracht ECHO,*

*Belgische première)*

**Johann Sebastian Bach,**

*Contrapunctus I, IV, IX (Die Kunst*

*der Fuge, BWV 1080); Canon alla*

*Duodecima in Contrapunto alla Quinta*

*(Die Kunst der Fuge, BWV 1080)*

**Felix Mendelssohn-Bartholdy,**

*Streichquartett Nr. 6, op. 80*

Collaboration · Samenwerking: ECHO European

Concert Hall Organisation

**Pour toute info · Alle info vind je op: [www.bozar.be](http://www.bozar.be)**